



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Реклама і Агенство
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0237
424-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

PIR LXXX Ч. 170. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 14-го ВЕРЕСНЯ 1973 ЦЕНА 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK FRIDAY, SEPTEMBER 14, 1973 No. 170. VOL. LXXX.

Очікується 5,000 учасників Всенародної Демонстрації в Нью Йорку 23-го вересня



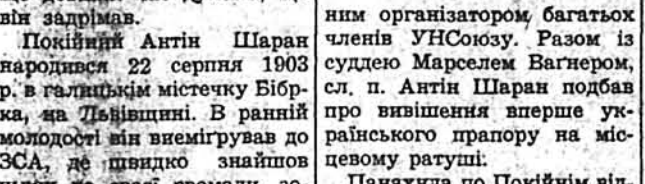
Щодня відвідини в УНС "Свобода". Стоять (зліва): адв. Іван Філіп, гол. представник УНС Носип Лісочіг, адв. Роман Гуглевич, головний касир УНС мгр Уліана Дячук та мгр Іван Базарко.

Джерзі Сіті. — Шонайменше 5,000 учасників великої Всенародної Демонстрації в неїлю, 23 вересня ц.р., очікує її організатор, Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій Великого Нью Йорку — Метрополітани Вділ УНКА — заявив його представник: голова адв. Роман Гуглевич, заступник голови й виконавчий директор центрального УНКА мгр Іван Базарко і член Контрольної Комісії адв. Іван Філіп під час своїх відвідин в головній канцелярії УНСОюзу та в-ві "Свобода" в середу 12-го вересня. Справа цієї Всенародної Демонстрації, що відбуватиметься в 40-річчя годової облоги України проти здійснюваного тоді і продовжуваного сьогодні окупаційним комуністсько-московським режимом народолюбства в Україні, що проклається тепер посиленою русифікацією, арештами і засудами українських інтелектуалів та багатьма іншими рабифікованими актами і акціями на знищення української духовності, як і самої субстанції української нації, була головною метою відвідин. В розмові з виконавчим урядовим і редакційним в гол. канцелярії й опісля під час спільного полуденку, представники Комітету Об'єднаних Організацій з'ясували додаткові труднощі, на які натрапили громадська праця в місті Нью

Помер Антін Шаран, провідний і заслужений громадянин Джерзі Сіті

Джерзі Сіті. — Ніччю з 11-го на 12-го вересня 1973 року тут у своїх домі помер несподівано після атаки серця, без ніякого ранішого нездужання, один з із нечисленних, дуже відомих й дуже заслужених громадян в Джерзі Сіті та околиці, сл. п. Антін Шаран. Приглядаючись телевізійній, спортивній програмі, Покійний склав на грудні голову й без слів заснув на вікні. Його дружина, яка перебувала в цій самій кімнаті, ще довгий час думала, що він заснув.

Покійний Антін Шаран народився 22 серпня 1903 р. в селі Бабинець Білорусії, на Львівщині. В ранній молодості він ввійшов до ЗСА, де швидко знайшов шлях до своєї громади, зокрема ж до Українського Народного Союзу, в якому займав різні пости, як голова Відділу, довголітній голова Надгрудкоської Округи Відділу УНС з осідком в Джерзі Сіті, делегат на декілька дозових конвенцій тощо. Також Покійний займав провідні пости в загальному організованому житті своєї громади, бувши десяти років головою Відділу УНКА, головою місцевого Українського Народного Дому та членом майже усіх установ і установних усіх громадських акцій. Особливо наполегливо займався Покійний збірками на Національний Фонд пам'яті Т. Шевченка у Вашингтоні, ЗУАДК і ін. Був заслуже



Св. п. Антін Шаран

ПІСЛЯ ДЕРЖАВНОГО ПЕРЕВОРОТУ, В ЧІЛЕ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ ЗБРОЙНІ СУТИЧКИ

Сантьяго, Чіле. — У середу, 12 вересня, в Чіле продовжувалися збройні сутички між військовими частинами, які день перед тим усунули марксистський уряд президента Сальвадора Альєнде, та прихильниками Альєнде, який, за інформаціями поданими військовою хунтою, скинув самогубством. Повідомляють, що в цих сутичках загинуло від 500 до 1,000 осіб. В Сантьяго можна було чути вибухи та стрілянинку в індустріальних частинах столиці, де прихильники Альєнде, захопивши канцелярські будинки, деякі фабрики та технічну школу, відбивали наступи військових і поліційних патрулів. Військова хунта, яка перебрала владу в цій південноамериканській країні, проголосила стан облоги та попередила прихильників Альєнде, що озброєні цивільні особи будуть застрелені на місці, якщо попадуть в руки військових частин чи поліції. Щодо Альєнде, то хунта офіційно проголосила, що він застрелився з револьвера, що його тіла в дарунку від Фідела Кастро та що вже відбувся його похорон, в якому взяли участь тільки члени його найближчої родини. Члени військової хунти, тобто головнокомандувачі армією, фльотой, летунством і крайовою поліцією, наклали усунути з країни яких 150 кубинських екстремістів та заявили, що зривають дипломатичні зв'язки з Кубою. Уряд президента Альєнде був відновлений зв'язки незабаром після його вибору в 1970-му році. У своїх зверненнях до населення Чіле, хунта кілька разів заявляла, що вона перебрала владу, щоб врятувати країну від "марксистського ярма". Опозиційні групи від вибору Альєнде на президента, виступали проти його політичних перетворень Чіле в соціалістичну країну. Особливо виступала опозиція проти націоналізації індустрії та насильної експропріації приватних сільських господарств. Як протест проти цієї політики марксистського уряду, по всій країні були поширені антиурядові страйки. Військова хунта заявила, що незабаром будуть назначені нові члени кабінету, але що праця Конгресу буде й далі припинена. У зв'язку з смертю Сальвадора Альєнде, речник чилійської амбасаді в Мехіко ствердив, що Альєнде не скінчив самогубством, а згинув у бою. Подібну заяву склав чилійський амбасадор у Лондоні. У Вашингтоні, речник Державного департаменту і Білого Дому, заявили, що розглядають можливість визнання хунти, як уряду Чіле, але також заявили, що хотіли б скорого повернення демократичних установ до цієї країни. Ці речники категорично заперечили також, що ЗСА були причетні до цього перевороту.

Відкладено судовий розгляд справи Мічелла та Стенса

Нью Йорк. — Судовий розгляд справи колишніх членів кабінету президента Ніксона Джона Мічелла та Мориса Стенса, який мав розпочатися у вівторок, 11-го вересня, був відкладений суддею Лі Гагларді, щоб дати адвокатам Мічелла та Стенса більше часу підготувати оборону. Нова дата, коли мав би розпочатися судовий процес, буде проголошена пізніше. Мічелла та Стенса обвинувачено в спробі перешкодити в розслідуванні кримінальної справи, в якій був замішаний фінансист Роберт Л. Векс, який в заміну за цю поміч мав нібито пожертвувати 200,000 доларів на передвиборчу кампанію президента Ніксона. В час виборчої кампанії 1972-го року, Мічелл був головою Комітету для перевибору Президента, а Стенс завідував фінансами цього Комітету. Федеральний суддя Гагларді покликав для цієї судової справи 1,500 кандидатів на членів лави присяжних, а з того числа буде вибрано 12. Суддя сказав, що він покликав таке велике число кандидатів, бо розголос, який збудула ця справа, та свідчення Мічелла й Стенса перед сенатською Ватергейтською комісією могли упередити деяких кандидатів проти підсудних, а бо привернути їм співчуття інших.

Палата Репрезентантів підтримала "вето" президента Ніксона

Вашингтон. — У середу, 12-го вересня, Палата Репрезентантів підтримала "вето" президента Ніксона проти законопроекту, який пропонував призначити 185 мільйонів доларів на поліпшення деяких аспектів системи охорони здоров'я, особливо на поліпшення служб рятувальних амбуляцій. Ця сума грошей мала бути призначена на три наступні роки. Президент Ніксон був залив, що цей законопроект буде мати інфляційні наслідки й тому він поклав проти нього "вето". Законопроект вернувся до Палати Репрезентантів, де відбулося ще одне голосування, але прихильни

Цієї суботи буде в Ютиці День Української Культури

Ютика, Н.Й. — В найближчу суботу, 15-го вересня, в цій активній і жертовній нашій громаді буде День Української Культури, що його влаштує 57-ий Відділ Союзу Українок Америки. Програма Дня відбуватиметься в аудиторії церкви св. Володимира при 6 Котеджі пр. від год. 10-ї рано до 6-ї вечора та включатиме виставку українського мистецтва, килимарства, різьби, кераміки, вишивки і показ писання писанок. Відкриття виставки відбуватиметься о год. 11-ї перелодуєм. О год. 2-ї по полудні буде концерт народних пісень і танків та показ прозорок з України. В концертній програмі виступитимуть оперна співачка Галина Андреевська. На закінчення Дня відбуватиметься о год. 7-ї вечора великий показ української історичної та народної пошти з експонатів Українського Музею в Торонті.

Солженіцин критикує західних лібералів

Москва. — У своїй заяві на тему ситуації в СРСР та відношення західних урядів і кіл до переслідування союветських дисидентів, А. Солженіцин виступив з гострою критикою т. зв. ліберальних кіл на Заході, закидаючи їм стосування "подвійної моралі". В той сам час, коли вони засуджують порушення основних прав людини в країнах правого напрямку, та такі ж порушення основних прав людини в СРСР вони намагаються обминати мовчанкою. А. Солженіцин засудив також політику "епізменту", яку почав стосувати Захід щодо СРСР, заявляючи, що суть справи не в "мирному співіснуванні", а в побудові такого ладу в світі, де б не існувало "насилство держави". Вказуючи на важку долю ген. Петра Григоренка, який четвертий рік перебуває в закладі для божевільних, А. Солженіцин запитав західних лібералів про те, як вони реагували б, коли б така доля зустріла, наприклад, одного з негритянських лідерів у Південній Африці. По всьому світі пройшов би "крик обурення, який зрівняв би цих тюрм", але у випадку Григоренка цього крику ліберальні західні кола не піднімають, щоб не вразити союветських лідерів.

Американські психіатри вимагають розгляду заперотування дисидентів до психіатричних лікарень

Вашингтон. — У зв'язку з поширеними інформаціями про заперотування дисидентів до психіатричних лікарень, президент Американської Психіатричної Асоціації д-р Алфред М. Фрідман звернувся до президента союветської психіатричної асоціації проф. А. В. Снежневського з пропозицією, щоб американські і союветські психіатри на спільній зустрічі розглянули того роду закиди. Проф. Снежневський очолює одночасно відділ психіатрії Міністерства здоров'я в СРСР. У листі на адресу Снежневського д-р Фрідман висловлює думку, що закиди про незаконне примушування політичних дисидентів у психіатричні лікарні повинні бути просліджені, а надужити подані до публічного відома.

В СРСР перестали заглушувати радіопередачі "Голосу Америки"

Вашингтон. — За даними американської амбасаді в Москві союветські чинники перестали заглушувати радіопередачі "Голосу Америки", починаючи в неїлю 9 вересня. За одержаними тут інформаціями, союветський уряд мав рішення покінчити з заглушуванням радіопередач "Голосу Америки", щоб не ускладнювати собі ситуації в часі переговорів на Європейській конференції для справ безпеки і співробітництва. До цієї ситуації в цьому відтинку виглядала так, що в СРСР не заглушували англомовних радіопередач, а тільки передачі мовами народів СРСР: російською, українською, вірменською, грузинською та узбекською. Заглушування були припинені в 1963 році, а поновлені в 1968 році після союветської інвазії в Чехо-Словаччині. З боку урядових чинників немає ніяких інформаций про те, яке буде подальше союветське уряду до "Голосу Америки", але американські чинники вважають, що з боку союветського уряду буде намагання добитися ліквідації радіопередач "Свобода" і "Вільна Європа" в заміну за припинення заглушування радіопередач "Голосу Америки". Причому цього в тому, що в СРСР радіопередачі цих радіостанцій, вітаються більшою популярністю, зокрема, коли йдеться про союветських дисидентів, проти яких в останньому ведеться посиленна кампанія в СРСР. Новопризначений державний секретар Генрі Кіссіджер в часі переселування на форумі Союветської комісії для зовнішніх справ поінформовав, що в часі дискусій на тему американсько-союветських відносин, які відбулися між американськими і союветськими представниками, з американського боку вказувало на "конечність створення умов для вільного обміну ідеями. На думку Г. Кіссіджера, існують передумови для того, що того роду натиск матиме успіх в СРСР.

УСРР відповідає на питання в справі міжнародної безпеки

Об'єднані Нації, Н.Й. — Представництво УСРР при ООН передало генеральному секретареві ООН Куртові Ваттоу лист уряду УСРР, в якому уряд УСРР закликає до всіх членів ООН у зазначеній справі. У своєму листі уряд УСРР подбав про те, щоб якнайкраще викласти генеральному секретареві ООН т. зв. "Програму миру" Союветського Союзу та наслідати заходи уряду УСРР (не свої) в напрямку зміцнення міжнародної безпеки. Далі, у листі стверджується, що уряд УСРР є за повне розроблення та навісну заборону атомової зброї, за повну ліквідацію системи колоніалізму та за санкції проти Південної Африканської Республіки, Португалії і Південної Родезії, мовляв, вони "ігнорують рішення Організації Об'єднаних Націй про деколонізацію, пакети і расизм".

Союветська газета критикує діяльність Світової Антикомуністичної Ліги

Москва. — Газета "Известия" з 8 вересня опублікувала допис свого кореспондента Г. Девинченка про "Лігу приречених", де пишеться про "людей вчорашнього дня". Мова йде про заплановану в Лондоні конференцію Світової Антикомуністичної Ліги, яка, як відомо, не відбулася, хоч союветський кореспондент пише, що Ліга "на днях відбула свою конференцію в Лондоні". Нападаючи на Світову Антикомуністичну Лігу, мовляв, її діяльність в користь сил миру і соціального поступу.

Тарас Новосівський найменований полковником Армії ЗСА



Прикріплення відзнак полковника д-рові Т. Новосівському

Вашингтон (М.Ю.). — У Волтер Рід Армійському Інституті Дослідів при Волтер Рід Медичному Центрі у Вашингтоні відбулося недавно підвищення підполковника Армії ЗСА д-ра Тараса Новосівського до ранги полковника. На це свято являсу командування запросило теж дружину д-ра Новосівського з дітьми. На світліні вігрі видно фрагмент з процедури прикріплення відзнак ранги полковника генералом і дружиною д-ра Новосівського, паві Орисей, родженя Мавчук, у присутності 11-літнього сина Андрія і 9-літнього Марка. Обидва хлопчики є пластунами і учнями школи українознавства у Вашингтоні. Побіч діяльності у війську, полковник Новосівський присвячує багато часу для науково-дослідної праці. Він є автором ряду наукових праць, які появились друком, одні в американському журналі "Тропікальна Медицина", а інші в журналі "Епідеміологія" та в Науковій Військовій Докладі. Бере теж участь з доповідями на симпозиумах медиків, які відбувалися в 1967 р. в Мамі, Флориді, і в 1973 р. у Вашингтоні на з'їзді офіцерів превентивної медицини. Від 1-го липня 1969 до 30 червня 1972 р. він був асистентом професора у Baylor університеті в місті Вакі у Тексасі. Медичні студії полковник Новосівський закінчив в найкращих американських університетах: студії бакалавра здобув 1955 року в Колумбійському університеті в Нью Йорку, диплом доктора медицини отримав 1958 року у Бостоні на Гарвардському університеті, а науковий ступінь магістра охорони здоров'я і гігієни в 1962 р. здобув в Джонс Гопкінс університеті в Балтиморі. В 1967 р. на основі складеного іспиту, д-р Новосівський був затверджений Американською Радою Превентивної Медицини.

Військово кар'єру почав в 1959 році в ранзі капітана на становищі офіцера превентивної медицини при 28-ій піхотній дивізії в Німеччині. За досягнення на становищі шефа превентивної медицини про Головного Квартирі у В'єтнамській війні був нагороджений медаллю заслуги Американської Армії.

Полковник Новосівський є сином відомого буковинського науковця, дійсного члена НТШ, д-ра Івана Новосівського, і матері б.п. Степанів, народженої Танасійчук. Він є членом пластової Вагати "Бурлаків", а ціла його родина є членами Українського Народного Союзу у Відділі ім. полк. Савена Кокотальця в Чикаго.

В Українському Селі в Бавнд Бруку відбувся багатолюдний День УНСОюзу

Бавнд Брук, Н. Дж. — У неїлю, 9-го вересня, тут в Українському Селі відбувся Стейтвий День УНСОюзу, в якому взяло участь понад 1,500 осіб. День був влаштований чотирма Округами стейту Нью Джерзі, а саме: Перт Амбой, Ньюарку, Гадсон Кавіті та Пассейку. Програмою відкрив голова Комітету Людвик Мигаль, який прийняв присутніх союзовців і гостей. Проводив програмою інж. Мйрон Сірані, голова Надгрудкоської Округи. Різні інші функції виконували голови інших Округ стейту Нью Джерзі: Юліан Баранюк, голова Ньюаркської Округи, інж. Омеля Граб, голова Пертамбойської Округи та Іван Хомко, голова Пассейкської Округи. Під час програми нагороджено срібними медаллями союзових секретарів і організаторів із стейту Нью Дже

ГО СОЮЗУ
Танцювальна група
Конферансьє — АНІА ДІДІК
забави і вибір
на цей день.

Богдан Турчак

(Посмертна записка)

14 серпня 1973 р. в Лодзі, Нью Джерсі, в хемічній фабриці сталася велика експлозія, в якій загинув Богдан Турчак. В почутті своєї відповідальності, він, побачивши небезпеку, не тікав, а пішов туди, де була найбільша загроза, щоб рятувати життя співпрацівників.

Це не перший раз, що Богдан Турчак дав доказ своєї відваги і високої етики. Вже молодим хлопцем він бунтувався проти насильства і кривди польського окупанта проти українського народу і це спричинило, що його не допущено до дальших студій. Ця ситуація загострила ще більше революційного духа Богдана і, послідовно, спрямувала його в ряди Української Повстанської Армії. Зі завзяттям босвика, начитаною підпільною літературою, Богдан кинувся в боротьбу з нерівним ворогом. Він завжди був там, де найбільша небезпека, тому неодна раз побила його тило. Тяжко ранений, але незламний духом, як лише вилікувався, знов ставав в перші ряди УПА, де він скоро став старшим булавним.

Коли ситуація його здештованого відділу УПА стала безвихідною, він пробився разом з друзями через опанований більшовицькими терен аж до Регенсбургу в Західній Німеччині, тоді в американській зоні.

Літа минули і Богдан Турчак опинився в Америці, де одружився і створив родину. Він і його добра дружина Люба виховали двох синів так, щоб, за його словами: „Не треба з них соромитися“. Він говорив: „Наш нарід має здорову життєву мудрість, яка переходить з роду в рід. Вона не дається замінами нібито сучасними клічними, прикрашеними примамливими словами“. На його думку в Америці можна багато доброго навчитися, якщо розуміється сенс слова „свобода“.

Богдан Турчак брав активну участь в громадському житті і його девізом було:

Дарія Гордієвська-Каранович

КОРОТКІ ВІСТКИ

В КАМБОДЖІ ВЕДУТЬСЯ БОІ за місто Компонг Чам, важливий промисловий осередок. Повстанці опанували частину міста, яке знаходиться 45 миль від столиці Пном Пен. Бої проходять також і на інших відтинках фронту недалеко столиці. Незалежно від того, між камбоджійськими повстанцями і північно-тиамськими частинами, які знаходяться в Камбоджі і нібито мають помагати повстанцям, продовжуються збройні сутички з значними втратами для обох сторін.

ДЖОН Д. ЕРЛХІМАН ЗАЯВИВ, що він не винний у вломі з крадіжкою, у змові виконати крадіж, і сказав, що він не свідчив неправдиво перед лавою присяжних. Минулого тижня Ерлхмана та інших трьох колишніх дорадників Білого Дому офіційно обвинувачено у вломі у вересні 1971-го року до канцелярії д-ра Л. Філдінга, який був психіатром Даниїла Елсберга. Елсберг викрав був так звані „Пентагонські документи“ і передав їх пресі.

КІЛЬКА ДОРАДНИКІВ ПРЕЗИДЕНТА НІКСОНА служили тасами магнетофонні записи, що їх Президент відмовлявся передати сенатській комісії, яка розглядає Вотергейтську аферу, спеціальному прокураторові Арчиболду Косову та судді Джонові Сіріці. Президент Ніксон твердить, що передавання цих записів порушило б принцип конфіденційності, який стосується приватних розмов Президента. Але „Нью Йорк Таймс“ із неділі, 9-го вересня, помістив інформацію, що в квітні та червні ц. р. три дорадники президента Ніксона слухали ці магнетофонні записи, а описи обговорювали їх зміст з Президентом. „Нью Йорк Таймс“ писав, що слухали цих записів Стівен В. Булл, спеціальний асистент Президента, Фред Вузгардт, спеціальний правний дорадник, і Г. Р. Галлеман, колишній шеф персоналу Білого Дому. Галлеман сам був призначений сенатській комісії, що він слухав деякі з цих таємних записів. Існує можливість, що в своїх судових заходах диктати ці записи Сенатська комісія може тепер твердити, що принцип конфіденційності президентських розмов був вже порушений тим, що їх слухали згадані дорадники президента і тому президент Ніксон мусить передати комісії ці магнетофонні записи.

ЗСА ТА ТАЙЛЕНД УЗГІДНУЛИ зменшення числа американських збройних сил, стаціонарних в Тайленді. В минулому тижні Тайленд покинуло 3.610 вояків, а тепер покине додатково 1.510. Американці заберуть також 70 військових літаків. На всіх шести американських базах в Тайленді залишиться не більше як 40.000 вояків.

КОМАНДУЮЧИЙ АМЕРИКАНСКИМИ ЗБРОЙНИМИ СИЛАМИ В ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ, ген. Майкел Дейвісон відвідав командуючого союзницькими збройними силами у Східній Німеччині ген. С. Івановського. Згідно з військовим повідомленням, обидва генерали обговорили „справи, які мають обопільний інтерес“. Відвідини сталися за союською ініціативою.

ЗМЕНШИЛИСЯ ВИГЛЯДИ СПРО ЕГНО НА ПОМІНАЦІЮ на республіканського кандидата на пост президента в 1976-му році. Таку оцінку висловила більшість учасників зібрання стейтських голів Республіканської партії, які тепер відбувають нараду у Вашингтоні. Подібну думку висловило також багато членів Республіканського Крайового Комітету. Вигляди віцепрезидента Егно на номінацію зменшилися внаслідок повідомлень, що федеральні прокуратори розглядають вістки, за якими Егно нібито мав одержувати хабарі від інженерних фірм в заміну за контракти. Натомість збільшилися вигляди на пост президента губ. Рональда Рігена з Каліфорнії, колишнього секретаря скарбу Джона Конналлі та сенатора Говарда Бейкера, який є членом сенатської Вотейгейтської комісії. До меншої міри зросли також вигляди сенатора Чарльза Персі з Іллінойсу і ньюйоркського губернатора Нелсона Рокфеллера.

Міжкrajовий Пластовий Табір „Стенки Культури ч. 6“ на Пластовій Січі в Грестоні

Під старовинним грецьким гаслом „Пізнай себе самого“ Пластове Племя „Перші Стенки“ організували табір „Стенки Культури“ на Пластовій Січі у Грестоні, Онтаріо. Завданням цього табору, як і попередніх цього роду, є познайомити молодь з українською культурою минулого і сучасного, та зрозуміти ролі в світі. Зустрічі з прелегантами відбуваються у формі гуртків-дискусій та практичних майстерень, які заохочують учасників до самодіяльності в таких ділянках, як: народне мистецтво, журналістика, музика, танки, драматичне мистецтво та фотографування.

Наш табір уже відвідали: письменники Уляна Люболич, Улас Самчук, поет-філолог Борис Олександрів, мистці Яків Гніздовський, Мирон Левицький, Галина Новаківська, архітект Радослав Жук, Начальний Пластовий Юрій Старосольський, професори д-р О. Коляк, Іван Коляска, як також п-і Турко, п-і Дарія Онішук, п-і Ліда Палій, пл. сен. Антоніна Горохович, пл. сен. Юлія Вичиниш, пл. сен. Ірота Вичиниш, пл. сен. Оля Ткачук, пл. Ірка Макарик і пл. сен. Ярослав Елія. Учасники мали честь вітати несподіваного гостя, канадського сенатора Павла Юзика, який представив свої погляди, розповідаючи про ролі української молоді в сучас-

...нам конче треба рухатися вперед. Аби ніхто від нас не схилювався і не пристав, не вбилося із сил... Во хто в нутрі надого зупинився, на того шаром осідає тил."

ст. пл. Юлія Онішук
ст. пл. Андрій Крайчук

ЗАГАЛЬМОВАНЕ СПІВЖИТТЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ти більш суми грошей на даліше збронювання. І при тому йде далі пропаганда в СССР та в сателітах проти західних „імперіалістів-колоніалістів“, котрі, мовляв, готують при першій нагоді почати агресію проти країн, де влада мають „робітники й селяни“...

Історія повторюється, 1921 р., коли під більшовицькою диктатурою настав великий голод, Ленін просив допомоги з країн демократичних. Найбільшу допомогу прис-

Viator

В 35-ту річницю смерті сл. п. Миколи Бенцала

Цього року 14-го вересня припадає річниця смерті сл. п. Миколи Бенцала. У пам'яті всіх збереглося ім'я Покійного, як одного з найкращих артистів української еси, головно поміж двома Світовими війнами.

Наш театр на рідних землях зробив велику працю, причиняючись до виховання молодого покоління, а старшим не дав заломатися по програмні вивольних змагань.

Одним із чільних діячів українського театру в Галичині був сл. п. Микола Бенцал. Уродився він у селянській сем'ї в селі Курцівцях, близько Тернополя. Батьки не спроможні були післати його до вищих шкіл. Разом із синами о. Бачинського з сусіднього села Покійний був на виставах українського театру в Тернополі. Ті вистави так подобалися юному Миколі, що він покидає батьків, село, друзів і опиняється в українському театрі, який здебільша мандрював з міста до міста. З моментом вступлення до театру на нього звернули увагу, бо він був високий, мав гарний голос, а в ясных очах і на обличчі пробігався якийсь ніжний лагідність. А понадусе любив він театр і працював над своїм озброєнням. Вже в короткі часи завважують у нього великий акторський талант. З кожним виступом він стає крашчим. Завдяки цим приметам пок Бенцал вивається на непересічного актора та режисера. Його сценічна спроможність у відтворенні ролі і різних характерів або т. зв. артистичне амплуа було не звичайно многогранне і широкое. В кожному роді драматичного мистецтва він був сильним актором. Сьогодні він — гетьман, завтра Добуш, а там добродушний дядько в „Сорочинському ярмарку“, у „Вію“. Іншого разу він багатий режер, дядько з Америки.

Кожну ролі виконував із знаменитою та завжди ішбю-

В. Пакуляк

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

Ю. Юркія, секр.

ВІДИШЛИ ВІД НАС

ВАСИЛЬ СТУВАН, член УНСОюзу Від. 276 В-на св. о. Миколая в Амбріджі, Па., номер 28 липня 1973 р. на 78 р. ж. Став членом УНСОюзу в 1918 р. Політична у смутку сина Івана, домики: Гелен і Катерину, 3 синів і брата Івана. Похорон відбувся 30 липня п. р. на цвинтарі Sylva Hills Memorial Park, Daugherty Township. Вічна йому Пам'ять! А. Дасула, секр.

ІВАН СИНГУРА, член УНСОюзу Від. 5 В-на св. о. Миколая в Асторі, Н. Дж., номер 11 серпня 1973 р. на 64 р. ж. Нар. в Порт Ріддінг, Н. Дж. і став членом УНСОюзу в 1960 р. Політична у смутку дружини Ольги, сина Едуарда і синів. Похорон відбувся 14 серпня п. р. на цвинтарі Holy Sepulchre в Рочестері, Н. Дж. Вічна йому Пам'ять! М. Хомачук, секр.

МАРІЯ ЧАС, членка УНСОюзу Від. 289 ім. Т. Шевченка в Рочестері, Н. Дж., померла 31 липня 1973 р. Нар. в м. Стріпо і стала членкою УНСОюзу в 1953 р. Політична у смутку 3 синів: Теодора, Петра і Богдана. Похорон відбувся 2 серпня п. р. на цвинтарі Holy Sepulchre в Рочестері, Н. Дж. Вічна їй Пам'ять! В. Гусар, секр.

КАТЕРИНА ВОЛК, членка УНС Від. 2 в Мт. Кармел, Па., померла 17 липня 1973 р. на 86 р. ж. Став членкою УНС 1935 р. Політична у смутку домики Младред і сина Евгена. Похорон відбувся 19 липня п. р. на цвинтарі White Chapel, Troy, Mich. Вічна їй Пам'ять! Елісавета Семкович, секр.

АННА ГОЛІЯ-БАКУМ, членка УНС Від. 152 Т-ва Вішня України, померла 2 серпня 1973 р. Став членкою УНС 1939 р. Політична у смутку чоловіка, 4 дітей, 2 сестри, 9 внуків. Вічна їй Пам'ять! І. Бакум, секр.

КАТЕРИНА ВОЛК, членка УНС Від. 367 Т-ва Запор. Січ в Рочестері, Н. Дж., померла 5 серпня 1973 р. на 77 р. ж. Нар. в с. Жовці, пов. Рогатин і стала членкою УНС в 1927 р. Політична у смутку мужа Михайла, сина Дмитра, 4 внуків, 4 пращуків. Похорон відбувся 8 серпня п. р. на цвинтарі Голі Сепулчер в Рочестері, Н. Дж. Вічна їй Пам'ять! В. Попович, секр.

ВАСИЛЬ ГРАНОВСЬКИЙ, член УНС Від. 217 В-на св. Іосифа в Рочестері, Н. Дж., номер 31 липня 1973 р. на 92 р. ж. Став членом УНСОюзу в 1918 р. Політична у смутку дружини Марії і Софії, сина Михайла, 11 внуків. Похорон відбувся 8 серпня п. р. на цвинтарі Holy Sepulchre, Rochester, N.Y. Вічна йому Пам'ять! Т. Кубарич, секр.

ВАСИЛЬ РАКОЧНИЙ, член УНС Від. 147 В-на св. Михайла в Аллентаві, Па., номер 17 липня 1973 р. на 80 р. ж. Став членом УНСОюзу в 1918 р. Політична у смутку дружини Анастасії, синів: Андрія і Михайла, домики: Анку і Юлію. Похорон відбувся 20 липня п. р. на цвинтарі св. Марії у Вайтголда, Па. Вічна йому Пам'ять! І. Гуцалюк, секр.

ПОСІФ ВІЛІК, довголітній член і секретар 276 Відділу УНСОюзу В-на св. о. Миколая в Амбріджі, Па., номер 31 липня 1973 р. на 55 р. ж. Нар. в Пітсбургу, Па. Політична у смутку дружини Марії, 2 синів, 2 домики, 3 внуків, сестру і брата. Похорон відбувся 8 серпня п. р. на на рафіяльному цвинтарі. Вічна йому Пам'ять! О. Іванішський, секр.

ВОЛОДИМИР Г. ДОЛІК — член УНС Від. 50 в Лорейн, Огайо, номер 26 липня 1973 р. на 23 р. ж. Нар. в Лорейн, Огайо і став членом УНС в 1968 р. Політична у смутку батька, матір, 2 сестри і брата. Похорон відбувся 28 липня п. р. на цвинтарі св. Іосифа в Лорейн, Огайо. Вічна йому Пам'ять! Людмила Кичула, секр.

ІВАН СЕРДІНІНСЬКИЙ, член УНС Від. 139 в Нью Йорку, Н. Дж., номер 19 липня 1973 р. на 85 р. ж. Нар. в с. Криве, пов. Скалат і став членом УНС в 1915 р. Політична у смутку дружини Софії, сина Івана та 2 внуків. Похорон відбувся 24 липня п. р. на цвинтарі Кальварія на „Том“ Алланда, Н. Дж. Вічна йому Пам'ять! Ю. Юркія, секр.

МАРІЯ БАРИН, членка УНС Від. 161 В-на св. Василія в Амбріджі, Па., померла 17-го

ліпня 1973 р. на 60 р. ж. Нар. в Льюеллі, Па. і стала членкою УНС в 1963 р. Політична у смутку дітей: Івана, Ануку, Террі, Рональда, Марію, Філіса, 7 внуків. Похорон відбувся 31 липня п. р. на цвинтарі св. ап. Петра і Павла в Амбріджі, Па. Вічна їй Пам'ять! А. Дасула, секр.

ІВАН СИНГУРА, член УНСОюзу Від. 5 В-на св. о. Миколая в Асторі, Н. Дж., номер 11 серпня 1973 р. на 64 р. ж. Нар. в Порт Ріддінг, Н. Дж. і став членом УНСОюзу в 1960 р. Політична у смутку дружини Ольги, сина Едуарда і синів. Похорон відбувся 14 серпня п. р. на цвинтарі Holy Sepulchre в Рочестері, Н. Дж. Вічна йому Пам'ять! М. Хомачук, секр.

АНТОН ПЕЛЮ, член УНСОюзу Від. 70 Т-ва Укр. Пов. Клуб в Джерсі Сіті, Н. Дж., номер 12 серпня 1973 р. на 73 р. ж. Нар. в с. Руське Село, Україна і став членом УНС 1938 р. Політична у смутку дружини та родини. Похорон відбувся на цвинтарі св. Духа в Норвуді, Н. Дж. Вічна йому Пам'ять! М. Жука, секр.

АГАФІЯ ДУМАНСЬКА, членка УНС Від. 116 Т-ва Вішня України в Трентоні, Н. Дж., померла 12 серпня 1973 р. на 83 р. ж. Нар. в с. Надднісся, Україна і стала членкою УНС в 1934 р. Політична у смутку домики: Галину і Нелю, сина Володимира. Похорон відбувся на цвинтарі св. Марії в Трентоні, Н. Дж. Вічна їй Пам'ять! Секретар

СВЕТЛАНА ОМІШКЕВИЧ — членка УНС Від. 14 Т-ва Чорном. Січ в Ньюарку, Н. Дж., померла 15 серпня 1973 р. на 78 р. ж. Нар. в Угледі, Україна і стала членкою УНС 1966 р. Політична у смутку домики Івану і сина Богдана та внуків. Похорон відбувся 18 серпня п. р. на цвинтарі Гейт оф Гевен в Ньюарку, Н. Дж. Вічна їй Пам'ять! М. П. Орлов, секр.

АННА ЧИКАЛО, членка УНСОюзу Від. 221 В-на св. Стефана в Чикаго, Іл., померла 8 серпня 1973 р. на 80 р. ж. Став членкою УНСОюзу в 1928 р. Політична у смутку немолодого Анку і 2 внуків. Похорон відбувся 11 серпня п. р. на цвинтарі св. о. Миколая в Чикаго, Іл. Вічна їй Пам'ять! Т. Шинкула, секр.

АНТОН ПІПАН, довголітній член 25 Від. УНС в Джерсі Сіті, Н. Дж. упокоївся в Вої 11 вересня 1973 р., проживши 72 р., нар. в м. Вірбія, Україна, довголітній місто-голова Відділу, делегат на Конвенції УНС. Залишив улюблену смутку дружини Катерину, домики Марію і Софію, 3 чоловіків та 1 дитину. Панахиса в п'ятницю, 14 вересня, о год. 6-й веч. а пох. зауп. І. Колісничук. Похорон у суботу, 15 вересня п. р. в церкві св. ап. Петра і Павла в Джерсі Сіті на цвинтарі св. Христа в Н. Арлінгтоні, Н. Дж. Вічна йому Пам'ять! Управ. Відділу

FEMALE

NURSE - R.N.

11 P.M. - 7 A.M. SHIFT

FULL TIME - PART TIME

EXCELLENT FRINGE BENEFITS AND TOP SALARY

IN MODERN SKILLED NURSING HOME.

CALL

MS. UNDERWOOD, R.N.

(201) 731-5100

9 A.M. - 3 P.M.

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

ТАРЗАН, Ч. 6988. Тарзан на долі в руках знахара

У ПАМ'ЯТЬ НАДІ ВЕРЕТЕНЧЕНКО-РОЗМАЙ

Під час похоронних відправ за душу св. п. Надії Веретенченко-Розмай пере

дено між учителями Української Школи Т-ва Рідна Школа Детройт - Схід збірку, яку призначено на видавничий фонд ОУП „Слово“. В цей спосіб присутні хотіли вшанувати добру співробітницю і виховницю української молоді. Зібрано 45 дол., а жертводавцями були: проф. П. Гайда, п. О. Купиш, п-і М. Андрусак, М. О. Лесяничка, Л. Воднарук, Н. Черняк, Ст. Прип'як, О. Савчук, Г. Любінецька. Президія ОУП „Слово“ з вдячністю прийняла цю жертву, висловлюючи при цьому слова співчуття для сім'ї сл. п. Надії Веретенченко - Розмай.

КУБА ЗІПРАВА ЗВ'ЯЗКИ З ІЗРАЕЛЕМ

Про таке рішення уряду Куби поінформувала прем'єр Фідель Кастро в часі конференції неприєднаних держав в Альжирі. Ізраїльський уряд був нотифікований кубинським послом в Тел Авіві щойно 10 вересня.

3 Б О Р И

ВІДДІЛІВ УНС

ОУБОТА,

15-го ВЕРЕСНЯ 1973 р.

НЮ ЙОРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Дістор 361 Відділу о год. 6-й веч. у власній квартирі, 118 Ave. „А“. Проситися чл. прибути, вирішити питання і віддати дивиденди. — Д. Захарченко, предс., В. Барагура, рек. секр.

НЕДІЛЯ,

16-го ВЕРЕСНЯ 1973 р.

КАРПЕЛЕТ, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запор. Січ. 342 Відділу о год. 1:30 по пол. в класі ч. 2 при церкві св. Дмитрія. — Управ.а

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори В-на св. Ів. Христотели 76 Відділу о год. 1-й по пол. в Укр. Кат. Школі при Сантафорді 4-й вул. Проситися чл. прибути. — В. Войсарський, предс., Т. Клебан, кас., М. Демчук, секр.

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ